

COULISSE

since 1992

WARUNKI OGÓLNE

thNiniejsze Warunki Ogólne zostały ostatnio zmienione w dniu 8 kwietnia 2024 r. i tym samym mają zastosowanie do wszystkich umów z Coulisse zawartych po dniu 8 kwietnia 2024 r. Coulisse może zawsze zmieniać lub aktualizować Warunki Ogólne. Nowe wersje będą zawsze publikowane na stronie internetowej.

Spis treści:

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Artykuł 1 Zastosowanie

Artykuł 2 Oferty

Artykuł 3 Umowa

Artykuł 4 Ceny i zabezpieczenia zapewniane przez klienta

Artykuł 5 Termin dostawy

Artykuł 6 Zastosowanie Incoterms

Artykuł 7 Dostawa Świadczenia

Artykuł 8 Opakowania

Artykuł 9 Obowiązek kontroli klienta

Artykuł 10 Zwroty

Artykuł 11 Odchylenia

Artykuł 12 Zastrzeżenie własności i zabezpieczenia

Artykuł 13 Płatność

Artykuł 14 Gwarancja i naprawy

Artykuł 15 Odpowiedzialność i odszkodowanie Klienta

Artykuł 16 Odpowiedzialność Coulisse

Artykuł 17 Siła wyższa

Artykuł 18 Odstąpienie od umowy

Artykuł 19 Prawa własności intelektualnej

Artykuł 21 Poufność

Artykuł 22 Interpretacja

Artykuł 23 Prawo właściwe i sąd właściwy

POSTANOWIENIA SZCZEGÓLNE

Artykuł 24 Obowiązki klienta

Artykuł 25 Obowiązki Coulisse

Artykuł 26 Warunki zwiększające koszty

Artykuł 27 Okres wykonania, odroczenie ukończenia

Artykuł 28 Zakończenie i zatwierdzenie

Artykuł 29 Zawieszenie przez Klienta, wcześniejsze rozwiązanie umowy

A. Postanowienia ogólne

Artykuł 1 Zastosowanie

- Niniejsze Ogólne Warunki mają zastosowanie do wszystkich ofert i umów składanych przez Coulisse B.V. i spółki z jej grupy (zwane dalej "Coulisse") na rynku biznesowym, w tym: sprzedaży produktów, świadczenia usług, takich jak montaż, naprawy i prace konserwacyjne, udzielania porad i angażowania osób pomocniczych i stron trzecich ("Towary").
- Coulisse posiada kilka spółek należących do grupy, za pośrednictwem których sprzedaje swoje produkty lub świadczy usługi: "Components" i "DIY". "Components" sprzedaje i świadczy usługi w zakresie komponentów i tekstyliów do dekoracji okien. "DIY" sprzedaje dekoracje okienne w standardowych rozmiarach. Niniejsze Ogólne Warunki Handlowe zawierają inne postanowienia dotyczące produktów DIY.

Artykuł 2 Oferty

1. Wszystkie oferty Coulisse są niezobowiązujące, a standardy jakości, modele, rozmiary, kolory i inne specyfikacje w nich wymienione są szacunkowe.
2. Wszystkie dane zawarte w dokumentacji Coulisse mogą ulec zmianie.

Artykuł 3 Umowa

1. Umowa zostaje zawarta w momencie przyjęcia przez klienta oferty od Coulisse. Jeśli klient złoży ofertę Coulisse, umowa zostanie zawarta, gdy klient otrzyma potwierdzenie zamówienia od Coulisse lub gdy Coulisse dostarczy Towary. Jeśli potwierdzenie zamówienia różni się od oferty klienta, potwierdzenie zamówienia Coulisse będzie uważane za nową ofertę, którą klient musi zaakceptować przed zawarciem umowy.
2. Niniejsze Ogólne Warunki stanowią część umowy. W przypadku rozbieżności pomiędzy tekstem umowy a niniejszymi Ogólnymi Warunkami, pierwszeństwo ma tekst umowy.
3. Ustne obietnice i/lub uzupełniające lub inne umowy z pracownikami, osobami pomocniczymi Coulisse i/lub stronami trzecimi będą podlegać zatwierdzeniu przez kierownictwo i nie będą wiążące dla Coulisse, dopóki nie zostaną zaakceptowane przez upoważnionego przedstawiciela Coulisse.

Artykuł 4 Ceny i zabezpieczenia zapewniane przez klienta

1. Wszystkie kwoty wymienione przez Coulisse nie zawierają podatku obrotowego (VAT), kosztów transportu, wysyłki i/lub innych opłat.
2. Jeśli po zawarciu umowy, ale przed jej wykonaniem (w całości), jeden lub więcej czynników decydujących o cenie wzrosną, Coulisse będzie uprawniona do dostosowania ceny.
3. Coulisse będzie zawsze uprawniona do żądania zabezpieczenia w formie zaliczki, gwarancji bankowej lub poręczenia za wypełnienie płatności i innych zobowiązań klienta, które jest odpowiednie w jej ocenie, nawet jeśli oznacza to przekroczenie terminów i/lub terminów dostaw. Jeśli klient nie dostarczy wymaganego zabezpieczenia, Coulisse będzie uprawniona do zawieszenia swoich zobowiązań, rozwiązania umowy w całości lub w części, bez konieczności dalszego powiadamiania o niewykonaniu zobowiązania, bez uszczerbku dla prawa Coulisse do odszkodowania za wszelkie szkody poniesione w wyniku tego. Coulisse nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które klient poniósł lub poniesie w wyniku tego.
4. Rozwiązanie umowy zgodnie z postanowieniami niniejszego artykułu nie zwalnia klienta z obowiązku zapłaty za Towary dostarczone do dnia rozwiązania umowy.

Artykuł 5 Data dostawy

1. Termin lub czas dostawy podany przez Coulisse ma charakter szacunkowy i nie jest terminem ostatecznym. Coulisse zastrzega sobie prawo do dostosowania terminu dostawy w przypadku wystąpienia okoliczności pozostających poza jego kontrolą, w tym między innymi zmian w dostępności surowców, sporów pracowniczych, opóźnień w transporcie lub innych zdarzeń uniemożliwiających Coulisse dostarczenie Towarów na czas. W przypadku zmiany terminu dostawy Coulisse powiadomi Klienta na piśmie tak szybko, jak to możliwe. Jeśli dostawa nie nastąpi na czas, Coulisse musi otrzymać pisemne powiadomienie o niedotrzymaniu terminu i możliwość dostarczenia Towarów w rozsądnym terminie, bez ponoszenia przez Coulisse odpowiedzialności odszkodowawczej wobec klienta.
2. Termin dostawy rozpoczyna się jeden dzień roboczy po otrzymaniu przez klienta potwierdzenia zamówienia i jak tylko Coulisse znajdzie się w posiadaniu wszystkich przedmiotów, specyfikacji, instrukcji, danych i dokumentów, które mają być dostarczone przez klienta, jak również w momencie, gdy uzgodniona kaucja, o której mowa w paragrafie 3 artykułu 4 niniejszych Ogólnych Warunków, znajdzie się w posiadaniu Coulisse.
3. Jeśli nie uzgodniono terminu przejęcia Towarów przez Klienta, Coulisse będzie uprawniona do wystawienia faktury na uzgodnioną cenę, jeśli Towary nie zostaną przejęte przez Klienta w ciągu czternastu (14) dni od pisemnego żądania Coulisse.

Artykuł 6 Zastosowanie Incoterms

1. Dostawy Coulisse podlegają postanowieniom Incoterms obowiązującym w momencie zawarcia umowy.
2. Termin Incoterm uzgodniony w potwierdzeniu zamówienia jest wiążący.

Artykuł 7 Dostawa Towarów

1. Dostawy realizowane przez Coulisse odbywają się na zasadzie Free Carrier Enter (FCA Enter), chyba że Strony uzgodnią inaczej na piśmie.
2. Jeśli Strony uzgodniły, że Coulisse zorganizuje transport Towarów, dostawa nastąpi w momencie przedstawienia Towarów do dostawy w uzgodnionym miejscu przeznaczenia.

3. Klient musi zapewnić, że Coulisse może dotrzeć do miejsca przeznaczenia, do którego Towary muszą zostać dostarczone, dobrze utwardzoną drogą publiczną, bez uszkodzenia środków transportu używanych przez Coulisse lub zaangażowane przez nią osoby trzecie.
4. Klient jest zobowiązany do przejęcia Towarów w uzgodnionym miejscu i czasie dostawy. Wszelkie dodatkowe lub inne koszty, które powstaną dla Coulisse w wyniku nieprzejęcia Towarów przez Klienta lub nieprzejęcia ich na czas, będą ponoszone przez Klienta. W takim przypadku Coulisse będzie uprawniona, ale nie zobowiązana, do przechowywania Towarów na koszt i ryzyko Klienta. Za każdy dzień, w którym klient spóźni się z przejęciem Towarów, klient utraci również natychmiast wymagalną karę w wysokości 500 EUR.
5. Coulisse może dostarczać i fakturować Towary w przesyłkach.

Artykuł 8 Opakowania

1. Coulisse określi sposób pakowania. Jeśli klient życzy sobie specjalnego sposobu pakowania i/lub wysyłki, związane z tym dodatkowe koszty ponosi klient.
2. Coulisse nie przyjmuje opakowań zwrotnych.

Artykuł 9 Obowiązek przeprowadzenia kontroli przez klienta

1. Klient zobowiązany jest do sprawdzenia dostarczonych Towarów niezwłocznie po ich dostarczeniu, jak określono w Artykule 7 niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych, w odniesieniu do ich liczby oraz jakości. Jeśli podczas tej kontroli klient zauważy lub powinien być zauważyć (widoczne) wady, braki i/lub uszkodzenia Towarów, powinien niezwłocznie, ale nie później niż pięć (5) dni roboczych po dostawie, zgłosić je szczegółowo i na piśmie do Coulisse. W drodze odstępstwa od powyższego, w przypadku produktów DIY, które są zapakowane w pudełka zewnętrzne, klient musi sprawdzić Towary natychmiast po ich wyjęciu z pudełka zewnętrznego. W każdym przypadku prawo klienta do reklamacji zarówno liczby, jak i jakości dostarczonych Towarów wygasa sześć (6) miesięcy po dostawie, zgodnie z art. 7 niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych.
2. Jeśli klient nie zastosuje się do postanowień ust. 1 niniejszego artykułu, uznaje się, że klient otrzymał Towary w idealnym i należyтым stanie, a prawo klienta do twierdzenia, że Towary nie są zgodne z umową, wygasa.

Artykuł 10 Przesyłki zwrotne

1. We wszystkich przypadkach przesyłki zwrotne bez wady Towarów co do zasady nie będą przyjmowane przez Coulisse, w szczególności jeśli Towary zostały wyprodukowane zgodnie z indywidualnymi specyfikacjami klienta.
2. Jeśli Coulisse jest skłonna przyjąć Towary z powrotem, może dołączyć do tego warunki, takie jak zwrot Towarów w oryginalnym opakowaniu i w stanie, w jakim zostały otrzymane przez klienta, lub klient musi zwrócić Coulisse koszty poniesione w związku z przesyłką zwrotną. Ponadto, jeśli Towary zostaną uznane za wolne od wad, koszty zwrotu ponosi klient. Przesyłki zwrotne będą realizowane na ryzyko klienta.
3. Klient jest odpowiedzialny za dostarczenie dowodu zwrotu, w tym ilości zwracanych towarów. Jeśli klient nie może przedstawić dowodu, przyjmuje się, że zwrócone towary nie zostały otrzymane.

Artykuł 11 Odchylenia

1. Drobne odchylenia w jakości, kolorze, wykończeniu, twardości, grubości, wadze, wymiarach, położeniu symetrycznego znaku wodnego, numerach itp. nie stanowią wady i nie uprawniają klienta do odmowy przyjęcia (całego) Towaru.
2. Przy ocenie, czy dostarczone Towary odbiegają od dopuszczalnych limitów, należy wziąć pod uwagę średnią z całej zawartości dostarczonych Towarów; cała zawartość dostawy nie może zostać odrzucona z powodu kilku odchyień.

Artykuł 12 Zastrzeżenie własności i zabezpieczenie

1. Własność Towarów dostarczonych Klientowi przez Coulisse nie przechodzi na Klienta do momentu, gdy wszystkie kwoty należne Coulisse od Klienta z tytułu jakiegokolwiek umowy, niezależnie od jej nazwy, w tym odsetki i koszty, zostaną w całości zapłacone Coulisse.
2. Klient nie może dostarczać, zbywać, zastawiać lub obciążać Towarów, które są nadal niezapłacone, tworzyć do nich ograniczonego prawa lub w inny sposób rozporządzać nimi wbrew zastrzeżeniu tytułu własności lub zastawiać ich (lub zastawiać nie na własność) na rzecz strony innej niż Coulisse.
3. Jeśli tytuł Coulisse został utracony na przykład w wyniku przekształcenia, przystąpienia lub pomyłki, klient ustanowi na rzecz Coulisse nieujawniony zastaw i/lub podobne prawo zabezpieczające na przedmiocie, który ma zostać (nowo) utworzony lub stworzony.

4. Koszty poniesione przez Coulisse w wyniku wykonania prawa zastawu, zastrzeżenia własności lub jakiegokolwiek innego prawa do zabezpieczenia zostaną pokryte przez klienta.

Artykuł 13 Płatność

1. Klient zapłaci każdą fakturę wysłaną przez Coulisse w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury. Prawo klienta do zawieszenia i/lub potrącenia płatności jest wyraźnie wyłączone.
2. Płatności za faktury wysłane przez Coulisse można dokonywać wyłącznie na rzecz Coulisse, na numer rachunku bankowego wskazany przez Coulisse na fakturze. Jeśli klient może mieć uzasadnione wątpliwości co do autentyczności faktur i/lub instrukcji płatniczych, musi niezwłocznie zgłosić to Coulisse na piśmie.
3. Uznaje się, że klient zgadza się z fakturą, chyba że w ciągu 10 (dziesięciu) dni roboczych szczegółowo powiadomi o tym Coulisse na piśmie. Wszelkie reklamacje nie zwalniają klienta z obowiązku zapłaty.
4. W przypadku braku płatności, opóźnienia w płatności lub niepełnej płatności, klient popada w zwłokę z mocy prawa ze skutkiem od dnia wymagalności danej faktury i będzie zobowiązany do zapłaty ustawowych odsetek handlowych od zaległej kwoty brutto faktury, które to odsetki będą płatne natychmiast i bez dalszego powiadomienia o zwłoce.
5. Całe roszczenie Coulisse, niezależnie od tego, jak powstało, w tym w zakresie, w jakim nie zostało jeszcze naliczone, staje się natychmiast wymagalne i płatne w całości - jeśli klient nie zapłaci niezwłocznie kwot należnych od klienta; - jeśli klient złoży wniosek o ogłoszenie upadłości, wniosek o ogłoszenie upadłości klienta lub jeśli klient ogłosi upadłość, złoży wniosek o moratorium na płatności lub je uzyska, zaoferuje swoim wierzycielom prywatny układ (WFOA); - jeśli klient zostanie rozwiązany lub zlikwidowany; - jeśli i gdy tylko zostanie nałożone jakiegokolwiek zajęcie na klienta.
6. Wszelkie koszty powstałe w wyniku lub w związku z windykacją lub pozasądową windykacją roszczenia Coulisse zostaną pokryte przez klienta. Te (pozasądowe) koszty windykacji wyniosą piętnaście procent (15%) kwoty (brutto) do pobrania, przy minimalnej kwocie stu euro (100,- €) za każde roszczenie do pobrania.

Artykuł 14 Gwarancja i naprawy

1. Coulisse gwarantuje, że Towary będą wolne od wad w okresie gwarancyjnym przy normalnym użytkowaniu. Okres gwarancji na produkty DIY wynosi jeden (1) rok i trzy (3) lata w przypadku dostawy komponentów i kolekcji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dostawy, o którym mowa w art. 7 i/lub art. 28 niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych. Jeśli Towary obejmują dostawę silników i powiązanych akcesoriów (takich jak pilot zdalnego sterowania) do obsługi dekoracji okiennych (dalej: Silniki), gwarancja producenta wynosi pięć (5) lat od daty produkcji lub dwa (2) lata od Daty Transakcji, w zależności od tego, który okres jest dłuższy. Data transakcji odnosi się do daty, w której Silniki zostały zakupione od Coulisse.
2. W zakresie, w jakim Towary lub ich części zostały nabyte przez Coulisse od osób trzecich lub jeżeli prace zostały wykonane przez osoby trzecie, zastosowanie ma wyłącznie gwarancja udzielona przez te osoby trzecie.
3. Wszelkie reklamacje z tytułu gwarancji muszą zostać zgłoszone na piśmie przez klienta do Coulisse w ciągu czternastu (14) dni kalendarzowych od momentu wykrycia wady, wady i/lub uszkodzenia lub od momentu, w którym te wady, wady i/lub uszkodzenia powinny być zostać wykryte. Gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy klient wypełnił wszystkie swoje zobowiązania wobec Coulisse (zarówno finansowe, jak i inne oraz wynikające z jakiegokolwiek umowy). Drobne odchylenia w jakości, kolorze, twardości, wykończeniu, wymiarach, wykonaniu i tym podobne, które są uważane za dopuszczalne w handlu lub technicznie nieuniknione, są wyłączone z gwarancji.
4. Odpowiednie Towary muszą następnie zostać udostępnione Coulisse do kontroli w ciągu czternastu (14) dni kalendarzowych od pisemnego powiadomienia, o którym mowa w paragrafie 3 niniejszego Artykułu, poprzez zwrot Towarów (lub ich części).
5. Zobowiązania gwarancyjne Coulisse będą, według wyłącznego uznania Coulisse, przede wszystkim oferować zdalną pomoc w naprawie. Jeśli problemu nie można rozwiązać za pomocą zdalnego wsparcia, Coulisse naprawi lub wymieni (odpowiednią część) Towarów bezpłatnie w rozsądnym terminie lub zwróci cenę (odpowiedniej części) Towarów, biorąc pod uwagę okres użytkowania (odpowiedniej części) Towarów, który już upłynął. Jeśli Towary dotyczą dostawy silników, Coulisse zwróci tylko cenę.
6. Jeśli Coulisse wymieni (część) Towarów, stanie się właścicielem wymienionych Towarów. Klient wyśle je do Coulisse na swój koszt po konsultacji z Coulisse.
7. Jeśli klient niesłusznie powołuje się na gwarancję, na przykład jeśli wada została spowodowana niewłaściwym użytkowaniem, Coulisse ma prawo obciążyć klienta poniesionymi kosztami, w tym między innymi kosztami dochodzenia, transportu i/lub naprawy.

8. Klient nie może powoływać się na gwarancję, a jego roszczenia w tym zakresie wygasają, jeśli klient nie używał, nie zastosował lub nie wbudował Towarów zgodnie z dostarczoną instrukcją lub w inny sposób używał, zastosował, wbudował lub przechowywał Towary nieprawidłowo lub niezgodnie z normalnym użytkowaniem lub niezgodnie z zalecanymi metodami. Zobowiązania gwarancyjne Coulisse wygasają również, jeśli Towary były używane, stosowane, instalowane lub przechowywane w warunkach nadmiernej wilgotności lub ekstremalnych temperatur. Jeśli Towary dotyczą dostawy Silników, zobowiązania gwarancyjne wygasają, jeśli plomba gwarancyjna została zerwana lub Silniki zostały otwarte.

Artykuł 15 Odpowiedzialność i odszkodowanie Klienta

1. Jeśli klient, jego podwładni i/lub osoby trzecie zaangażowane przez niego wobec Coulisse i/lub jego podwładnych nie wypełni, nie wypełni w terminie lub nie wypełni w całości jednego lub więcej swoich zobowiązań wynikających z prawa, umowy i/lub niniejszych Warunków Ogólnych, klient będzie zawsze zobowiązany wobec Coulisse do zrekompensowania wszystkich bezpośrednich i pośrednich szkód, które Coulisse poniesie w wyniku tego, bez konieczności powiadamiania o niewykonaniu zobowiązania. Postanowienie to nie wyklucza wnoszenia przez Coulisse innych roszczeń (na przykład o wykonanie) przeciwko klientowi i/lub podejmowania innych środków prawnych (na przykład rozwiązania umowy). "Szkody pośrednie" oznaczają: utratę zysku i/lub dochodu, poniesienie straty (produkcyjnej lub innej), koszty przestoju lub opóźnień, kary, rabaty i/lub płatności od stron trzecich (lub ich utratę), wszystkie w najszerszym znaczeniu tego słowa.
2. Klient zabezpieczy Coulisse przed wszelkimi roszczeniami osób trzecich wynikającymi z naruszenia praw własności intelektualnej Coulisse przez Klienta, jego podwładnych lub zaangażowane przez niego osoby trzecie, w tym: praw patentowych, praw do znaków towarowych, praw do wzorów i praw autorskich do Towarów, wzorów, licencji, know-how i informacji.

Artykuł 16 Odpowiedzialność Coulisse

1. Coulisse ponosi odpowiedzialność wyłącznie za bezpośrednie szkody (na osobach i/lub mieniu) klienta, które są bezpośrednim i wyłącznym skutkiem niedociągnięcia, które można przypisać Coulisse. Zastosowanie mają również następujące ograniczenia:
 - szkody pośrednie, niezależnie od przyczyny, nigdy nie kwalifikują się do odszkodowania. "Szkody pośrednie" oznaczają: koszty budowy i rozbudowy, koszty transportu, utratę zysku i/lub dochodu, poniesienie straty (produkcyjnej lub innej), koszty związane z przestojami lub opóźnieniami, kary, rabaty i/lub płatności od stron trzecich (lub ich utratę), wszystkie w najszerszym znaczeniu tego słowa;
 - bezpośrednie i/lub pośrednie szkody spowodowane umyślnie lub w wyniku rażącego zaniedbania przez osoby pomocnicze i strony trzecie zaangażowane przez Coulisse nigdy nie będą kwalifikowały się do odszkodowania;
 - bezpośrednia szkoda (osobowa i/lub majątkowa), która ma zostać zrekompensowana przez Coulisse, nigdy nie przekroczy kwoty zafakturowanej i faktycznie zapłaconej ceny za dane Towary.

W żadnym wypadku odpowiedzialność Coulisse nie przekroczy kwoty faktycznie wypłaconej przez jej ubezpieczyciela w danym przypadku.

2. Aby powstało jakiegokolwiek prawo do odszkodowania, klient musi zawsze, po wystąpieniu wad, niedociągnięć i/lub szkód, zgłosić je Coulisse szczegółowo i na piśmie tak szybko, jak to możliwe, a w każdym razie w ciągu czternastu (14) dni roboczych od wystąpienia wady, niedociągnięcia i/lub szkody, a klient musi zrobić wszystko, czego można od niego rozsądnie oczekiwać, aby ograniczyć swoją szkodę.
3. Bez uszczerbku dla powyższego, postanowienia ograniczające lub wyłączające odpowiedzialność Coulisse w niniejszych Warunkach Ogólnych nie mają zastosowania, jeśli odpowiedzialność dotyczy szkody spowodowanej umyślnie lub umyślną lekkomyślnością ze strony Coulisse lub jej kierownictwa.

Artykuł 17 Siła wyższa

1. Siła wyższa oznacza: naruszenie ze strony Coulisse, którego nie można przypisać jego winie lub które w inny sposób powinno być z jego winy i w wyniku którego wykonanie umowy jest tymczasowo lub trwale utrudnione, jak również, o ile nie zostało to jeszcze w nim uwzględnione, środki, prawa lub decyzje organów międzynarodowych, krajowych lub regionalnych (rządowych), wojna lub zagrożenie wojną, embargo, zamieszki, strajki, lokauty, problemy z fabryką i transportem, pożar, uderzenie pioruna, klęski żywiołowe, zniszczenie wody, awaria zasilania, nieprawidłowe działanie linii komunikacyjnych i telekomunikacyjnych, pandemii i epidemii oraz inne poważne zakłócenia w działalności Coulisse lub jej dostawców.

2. Jeśli zostanie ustalone, że sytuacja siły wyższej w Coulisse lub jednej z zaangażowanych przez nią stron trzecich będzie trwać trzy (3) miesiące lub dłużej, każda ze Stron będzie uprawniona do wcześniejszego rozwiązania umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia. Wypowiedzenie w rozumieniu niniejszego artykułu powinno mieć formę pisemną.
3. Siła wyższa po stronie Coulisse lub jednej lub więcej osób pomocniczych lub stron trzecich i dostawców zaangażowanych przez Coulisse zawiesza jej zobowiązania wynikające z umowy na czas trwania siły wyższej. Taka siła wyższa nie zawiesza zobowiązań klienta wynikających z umowy.
4. Coulisse nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności i w związku z tym nie jest zobowiązana do rekompensaty bezpośrednich i/lub pośrednich szkód, kosztów i/lub strat poniesionych przez lub na rzecz klienta i/lub stron trzecich, które to bezpośrednie i/lub pośrednie szkody są spowodowane lub w jakikolwiek sposób związane z działaniem siły wyższej po stronie Coulisse lub jednej z zaangażowanych przez nią osób pomocniczych, stron trzecich i dostawców.

Artykuł 18 Rozwiązanie umowy

1. Klient jest z mocy prawa w zwłóce, jeśli: - naruszy jakiegokolwiek zobowiązanie wynikające z umowy i/lub niniejszych Ogólnych Warunków; - zostanie ogłoszona upadłość, zostanie złożony wniosek o ogłoszenie upadłości lub zostanie złożony wniosek o ogłoszenie upadłości, zaproponuje swoim wierzycielom prywatny układ (WHOA), złoży wniosek lub uzyska moratorium na spłatę, ustawowy układ o restrukturyzacji zadłużenia (WSNP), zostanie ogłoszona upadłość lub zostanie złożony wniosek o jej ogłoszenie, przenieś swoją działalność gospodarczą lub utraci nad nią kontrolę, utraci osobowość prawną, zostanie rozwiązany lub zlikwidowany.
2. W sytuacji, o której mowa w ust. 1, Coulisse będzie uprawniona do jednostronnego rozwiązania umowy, w całości lub w części, bez powiadomienia o niewykonaniu zobowiązania, bez obowiązku zapłaty przez Coulisse jakiegokolwiek odszkodowania i bez uszczerbku dla innych praw Coulisse, w tym prawa do pełnego odszkodowania za wszystkie bezpośrednie i/lub pośrednie szkody. Rozwiązanie umowy w rozumieniu niniejszego artykułu następuje w formie pisemnej.
3. Jeśli w momencie wypowiedzenia, o którym mowa w niniejszym Artykule, Klient otrzymał już Towary w wykonaniu umowy, Towary te i związane z nimi zobowiązania płatnicze nie podlegają wypowiedzeniu. Kwoty, które Coulisse zafakturowała przed rozwiązaniem umowy w związku z tym, co już wykonała i/lub dostarczyła w wykonaniu umowy, będą nadal należne w całości i będą natychmiast wymagalne i płatne w momencie rozwiązania umowy.

Artykuł 19 Prawa własności intelektualnej

1. Wszelkie prawa, w tym między innymi prawa własności intelektualnej, dotyczące lub odnoszące się do Towarów, projektów, know-how, informacji dostarczonych w związku z jakąkolwiek umową zawartą między Coulisse a klientem oraz innymi usługami i/lub pracami wykonanymi w najszerzym znaczeniu tego słowa (zwane dalej "Prawami własności intelektualnej"), przysługują wyłącznie Coulisse lub, w stosownych przypadkach, jej licencjodawcy (licencjodawcom).
2. Jeśli strona trzecia jest właścicielem Praw własności intelektualnej i bezpośrednio lub pośrednio nakłada warunki na korzystanie z nich przez klienta, klient musi zawsze przestrzegać tych warunków. Na pisemny wniosek strony trzeciej Coulisse poinformuje klienta o takich warunkach.
3. Klient nabywa prawa użytkowania wyłącznie w zakresie, w jakim zostały mu one wyraźnie przyznane. Takie przyznanie może nastąpić w niniejszych Ogólnych Warunkach lub w innej umowie między Coulisse a klientem.
4. Jeśli klient uzgodni z Coulisse, że Coulisse będzie powielać, adaptować, udostępniać lub wykonywać inne czynności, klient gwarantuje, że nie naruszy to praw osób trzecich. Klient zwolni Coulisse z odpowiedzialności za wszelkie szkody wynikające z takiej umowy, w tym między innymi za szkody wynikające z roszczeń osób trzecich. Klient jest zobowiązany do pełnego zrekompensowania wszelkich szkód poniesionych przez Coulisse w tym zakresie.
5. Klientowi nie wolno usuwać ani modyfikować żadnych oznaczeń praw własności intelektualnej - w najszerzym znaczeniu tego słowa - w odniesieniu do Towarów, projektów, know-how, informacji i innych usług i/lub wykonanych prac. Dotyczy to również oznaczeń ich poufnego charakteru i tajemnicy.
6. Jeśli klient otrzyma roszczenie lub inne pismo od (a) strony trzeciej/stron trzecich w związku z Prawami własności intelektualnej, klient będzie zobowiązany do niezwłocznego i szczegółowego poinformowania Coulisse na piśmie o istnieniu i treści roszczenia i/lub innego pisma. Jeśli klient tego nie zrobi, Coulisse nie będzie w żaden sposób odpowiedzialna wobec klienta za szkody poniesione przez klienta w związku z roszczeniem i/lub danym pismem. Według uznania Coulisse, Coulisse samodzielnie przeprowadzi obsługę roszczenia i/lub pisma. Obejmuje to

przeprowadzenie postępowania i/lub zawarcie ugody. Jeśli Coulisse zdecyduje się na samodzielną obsługę ugody, klient niniejszym dostarczy Coulisse wszelkie niezbędne w tym celu pełnomocnictwa. Klient jest również zobowiązany do pełnej współpracy i dostarczenia wszelkich informacji wymaganych przez Coulisse w celu obrony, w razie potrzeby w imieniu klienta, przed tym roszczeniem i/lub tym pismem.

7. Coulisse nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone przez klienta, które w jakikolwiek sposób odnoszą się do praw własności intelektualnej lub naruszeń praw osób trzecich.
8. Jeśli klient nie zastosuje się do postanowień niniejszego artykułu, klient utraci natychmiast wymagalną karę w wysokości dziesięciu tysięcy euro (10.000,- EUR) za każde naruszenie, bez uszczerbku dla innych praw Coulisse, w tym prawa do żądania pełnego odszkodowania i/lub wykonania.

Artykuł 20 Informacje od klienta

1. Klient gwarantuje, że wszystkie specyfikacje, dane, instrukcje, wymagania dotyczące kontroli, wyjaśnienia, modyfikacje, uzupełnienia, wskazówki i inne informacje oraz towary dostarczone przez niego do Coulisse będą prawidłowe i kompletne.
2. Klient gwarantuje, że jest właścicielem i/lub posiada tytuł prawny do informacji i towarów opisanych w poprzednim akapicie. Klient gwarantuje również, że posiada wszelkie niezbędne licencje, zezwolenia, upoważnienia i/lub zgody na zgodne z prawem dostarczanie Coulisse informacji i towarów, o których mowa w poprzednim akapicie, oraz na umożliwienie Coulisse ich otrzymywania, przechowywania i wykorzystywania w najszerszym zakresie.

Artykuł 21 Poufność

1. Strony są zobowiązane do zachowania ścisłej poufności wszystkich informacji i nośników informacji udostępnianych w jakikolwiek sposób w związku z umową. Informacje, o których mowa powyżej, obejmują między innymi: informacje dotyczące praw własności intelektualnej, projektów, know-how, klientów, cen, dokumentacji, zdjęć, rysunków, nagrań obrazu i dźwięku, know-how oraz (inne) informacje, w tym między innymi specyfikacje, dane, instrukcje, przepisy dotyczące kontroli, wyjaśnienia, zmiany, uzupełnienia i materiały, w tym projekty, kopie, reprodukcje i błędne wydruki itp. Przez nośniki informacji rozumie się: wszystkie wytworzone i/lub udostępnione środki, za pomocą których informacje są przechowywane i/lub przekazywane, w tym między innymi dokumenty pisemne, materiały (dźwiękowe i/lub obrazowe), płyty CD-ROM, DVD, formularze, optyczne nośniki danych, cyfrowe systemy zarządzania zasobami danych, taśmy i dyski magnetyczne, a także inne środki, na których dane są lub mogą być zapisane. Informacje i nośniki danych opisane powyżej zwane są dalej "Informacjami Poufnymi".
2. Bez uszczerbku dla postanowień Artykułu 20 niniejszych Warunków Ogólnych, Coulisse będzie uważana za właściciela i/lub stronę uprawnioną (w odniesieniu do) Informacji Poufnych, które udostępniła klientowi.
3. W zakresie, w jakim Informacje Poufne zawierają dane osobowe, Strony będą je przetwarzać wyłącznie zgodnie z obowiązującym prawem, w tym między innymi zgodnie z Ogólnym Rozporządzeniem o Ochronie Danych.
4. Strony mogą wykorzystywać, udostępniać, powielać, rozpowszechniać, publikować, edytować i w inny sposób wykorzystywać Informacje Poufne wyłącznie w zakresie niezbędnym do wykonania jakiegokolwiek umowy zawartej między nimi, chyba że druga strona wyrazi na to uprzednią pisemną zgodę.
5. Obowiązek zachowania poufności dotyczy również wszystkich osób pracujących w organizacji danej strony.
6. Po rozwiązaniu umowy Informacje Poufne muszą zostać niezwłocznie przekazane stronie przekazującej, w miarę możliwości w formie, w jakim zostały uzyskane.
7. Klient zabezpieczy Coulisse przed szkodami, w tym szkodami wynikającymi z roszczeń osób trzecich, związanymi z Informacjami Poufnymi.
8. W przypadku nieprzebrzegania postanowień niniejszego artykułu, strona, która dopuściła się naruszenia, utraci natychmiast wymagalną karę w wysokości dziesięciu tysięcy euro (10.000,- EUR) za każde naruszenie, bez uszczerbku dla innych praw przysługujących stronie, która nie dopuściła się naruszenia, w tym prawa do żądania pełnego odszkodowania i/lub wykonania umowy.
9. Jeśli Strony uzgodnią, że Coulisse zachowa Informacje Poufne i nie zostanie uzgodniony żaden termin w tym zakresie, nastąpi to na okres nieprzekraczający jednego (1) roku.
10. Jeśli Coulisse zawarła z klientem umowę o zachowaniu poufności (NDA), w przypadku rozbieżności między tekstem NDA a niniejszymi Warunkami Ogólnymi pierwszeństwo ma tekst NDA.

Artykuł 22 Interpretacja

1. Jeżeli jedno lub więcej postanowień umowy lub niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych okaże się nieważne lub przestanie być prawnie wiążące, umowa i niniejsze Ogólne Warunki Handlowe pozostaną w mocy w pozostałym zakresie. Postanowienia, które nie są lub przestały być prawnie ważne, zostaną zastąpione postanowieniami, które są jak najbardziej zbliżone do celu postanowień, które mają zostać zastąpione.
2. Niniejsze Ogólne Warunki zostały przetłumaczone na język niemiecki, angielski, polski i hiszpański. W przypadku sprzeczności między postanowieniami lub interpretacją wersji holenderskiej i tłumaczenia, tekst holenderski będzie punktem wyjścia i będzie miał pierwszeństwo przed tłumaczeniem.
3. Fakt, że Coulisse nie żąda ścisłego przestrzegania niniejszych Warunków Ogólnych we wszystkich okolicznościach, nie oznacza w żaden sposób, że Coulisse zrzeka się prawa do żądania ścisłego przestrzegania w każdym przypadku.
4. Jeśli prawo, umowa lub niniejsze Ogólne Warunki wymagają formy pisemnej, forma ta będzie również spełniona w przypadku wiadomości wysyłanych drogą elektroniczną, takich jak e-mail lub portal Coulisse. System Coulisse będzie decydujący przy określaniu treści i odbioru wiadomości drogą elektroniczną.

Artykuł 23 Prawo właściwe i sąd właściwy

1. Niniejsze Warunki Ogólne oraz wszystkie oferty i umowy, do których mają one zastosowanie, podlegają prawu holenderskiemu. Wiedeńska Konwencja Sprzedaży z 1980 r. (CISG) nie ma zastosowania.
2. Wszelkie spory powstałe w związku z ofertą i umowami lub dalszymi umowami, do których mają zastosowanie niniejsze Ogólne Warunki, będą rozstrzygane wyłącznie przez właściwy sąd w okręgu miejsca prowadzenia działalności przez Coulisse. W drodze odstępstwa od postanowień poprzedniego zdania niniejszego ustępu, Coulisse będzie nadal uprawniona do poddania sporu pod rozstrzygnięcie sądu właściwego zgodnie z prawem lub obowiązującą umową międzynarodową.

B. POSTANOWIENIA SZCZEGÓLNE

Artykuły od 24 do 29 włącznie mają zastosowanie, wraz z powyższymi postanowieniami ogólnymi, w zakresie, w jakim umowa między Coulisse a klientem (również) dotyczy świadczenia usług, takich jak pomiary, instalacja, naprawa i konserwacja ("Prace"). W przypadku sprzeczności między artykułami 24-29 a innymi artykułami niniejszych Ogólnych Warunków, pierwszeństwo mają artykuły 24-29.

Artykuł 24 Obowiązki klienta

1. W odpowiednim czasie przed wykonaniem Prac klient musi zapewnić, że:
 - (a) terminowo przekaże Coulisse wszystkie informacje wymagane do wykonania umowy, w tym między innymi dane i zatwierdzenia wymagane do zaprojektowania Prac (takie jak zezwolenia i zgody), przepisy budowlane i techniczne i/lub przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy (montażu) oraz szczegółowe informacje dotyczące placu budowy;
 - (b) Coulisse ma swobodny dostęp do budynku, miejsca i/lub pomieszczeń, w których lub na których mają być wykonywane Prace;
 - (c) istnieje wystarczająca możliwość dostarczania, przechowywania i/lub usuwania dostarczonych produktów do montażu, materiałów budowlanych i materiałów pomocniczych;
 - (d) dostępne są kolejne przyłącza dla maszyn elektrycznych oraz oświetlenie, ogrzewanie, elektryczność, gaz, sprężone powietrze i woda;
2. Klient zapewni, że wszystkie dostarczone informacje są poprawne i kompletne oraz zabezpieczy Coulisse przed roszczeniami osób trzecich wynikającymi z niepoprawności i/lub niekompletności takich informacji. Klient musi powiadomić Coulisse o zmianach w swojej sytuacji i uczynić to niezwłocznie, aby Coulisse mogła je uwzględnić przy wykonywaniu Dzieła.
3. Klient musi zapewnić, że Coulisse może wykonać Pracę bez przeszkód.
4. Niezbędna energia elektryczna, gaz i woda będą na koszt klienta.
5. Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie, że wymagania konstrukcyjne dotyczące Prac w budynku (budynkach) i/lub pomieszczeniu (pomieszczeniach), w których mają być wykonywane Prace, są spełnione, w szczególności w odniesieniu do wymaganych połączeń i wydajności połączeń, statyki podłóg, ścian i sufitów i/lub wystarczającej głębokości wiercenia w celu wykonania wiercenia i kołkowania w ramach Prac. Ponadto zakłada się, że Prace będą

wykonywane w zamkniętych pomieszczeniach bez zwiększonego ryzyka korozji, chyba że uzgodniono inaczej.

6. Coulisse nie świadczy usług związanych z połączeniami elektrycznymi, z wyjątkiem wymaganego wewnętrznego okablowania dostarczonych przez siebie Towarów. Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie, że połączenia elektryczne są odpowiednie oraz że połączenia zostały wykonane w sposób bezpieczny i kompetentny.
7. Klient poinformuje Coulisse o dokładnej lokalizacji wiercenia, które ma zostać przeprowadzone w celu wykonania Prac; czyniąc to, Klient musi upewnić się, że w ścianie/suficie/podłodze w planowanych miejscach wiercenia nie ma rur, które mogłyby zostać uszkodzone w wyniku wiercenia. Coulisse nie jest zobowiązana do przeprowadzania własnych inspekcji lokalizacji rur, a Coulisse nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z uszkodzenia rur i/lub okablowania.
8. Jeśli Klient nie wypełni wyżej wymienionych zobowiązań lub nie wypełni ich w terminie, Coulisse ma prawo zawiesić wykonanie umowy do czasu wypełnienia przez Klienta jego zobowiązań. Coulisse ma również prawo do rozwiązania umowy w przypadku niekompletnego stanu Dzieła. Koszty związane z opóźnieniem lub utraconymi godzinami pracy, koszty wykonania dodatkowej pracy i wszelkie inne konsekwencje z tego wynikające będą ponoszone na koszt i ryzyko klienta.

Artykuł 25 Obowiązki Coulisse

1. Coulisse wykona Prace z należytą starannością dobrego wykonawcy.
2. Jeśli będzie to uzasadnione charakterem Prac, Coulisse dokona oględzin miejsca przed wykonaniem Prac.
3. Coulisse wskaże klientowi wszelkie niedoskonałości konstrukcji i metod pracy zaleconych przez klienta lub w jego imieniu oraz w zamówieniach i instrukcjach przekazanych przez klienta lub w jego imieniu, jak również wszelkie wady materiałów budowlanych i zasobów udostępnionych lub zaleconych przez klienta, o ile Coulisse jest ich świadoma.
4. Jeśli uzgodniono płatność na podstawie faktycznie wykonanej pracy, Coulisse będzie sporządzać cotygodniowe raporty i przekazywać je klientowi. Cotygodniowe raporty będą zawierać notatki na temat spędzonych godzin i przetworzonych materiałów. Jeśli klient sprzeciwi się treści raportu tygodniowego, poinformuje o tym Coulisse na piśmie lub elektronicznie, podając przyczyny, tak szybko, jak to możliwe, ale nie później niż tydzień po otrzymaniu raportu tygodniowego. Spóźnione zastrzeżenia unieważniają prawa klienta w tym zakresie.

Artykuł 26 Warunki zwiększające koszty

1. Okoliczności zwiększające koszty to okoliczności:
 - które mają taki charakter, że prawdopodobieństwo ich wystąpienia nie powinno być brane pod uwagę przy zawieraniu umowy
 - których nie można przypisać Coulisse i
 - które zwiększają koszt Prac.
2. Okoliczności zwiększające koszty uprawniają Coulisse do odszkodowania za wynikające z tego konsekwencje.
3. Jeśli Coulisse uzna, że wystąpiły okoliczności powodujące wzrost kosztów, poinformuje o tym klienta na piśmie lub drogą elektroniczną. Następnie strony skonsultują się w krótkim terminie, czy wystąpiły okoliczności powodujące wzrost kosztów, a jeśli tak, w jakim stopniu wzrost kosztów zostanie zrekomensowany zgodnie z regularnymi opłatami Coulisse.
4. Zamiast zgadzać się na rekompensatę, klient ma prawo ograniczyć lub uprościć Dzieło, jeśli i w zakresie, w jakim jest to akceptowalne dla Coulisse i funkcjonalności projektu. Kwota płatna przez klienta w takim przypadku zostanie ustalona zgodnie ze standardami racjonalności i uczciwości.
5. Zmiany wprowadzane przez klienta do umowy lub Dzieła będą - z wyjątkiem nagłych okoliczności - uzgadniane na piśmie lub drogą elektroniczną. Brak pisemnego lub elektronicznego zamówienia nie wpływa na roszczenia Coulisse o zapłatę za dodatkową Pracę.
6. Jeśli klient zamówi więcej prac do wykonania, Coulisse może pobrać 25% uzgodnionej kwoty w formie zaliczki. Coulisse zafakturuje pozostałą część po zakończeniu dodatkowej pracy lub przy następnej fakturze ratalnej.

Artykuł 27 Czas wykonania, opóźnienie zakończenia

1. Jeśli okres, w którym Prace mają zostać ukończone, jest wyrażony w dniach roboczych, dzień roboczy oznacza dzień kalendarzowy, chyba że przypada on na dzień odpoczynku, święto, urlop lub inne święto nieindywidualne, które jest powszechnie uznawane lub nakazane przez rząd lub

na mocy zbiorowego układu pracy. Dni robocze lub półdnie będą uważane za niewykonalne, jeśli większość pracowników lub maszyn nie może pracować przez co najmniej pięć godzin z powodu okoliczności pozostających poza kontrolą Coulisse.

2. Coulisse ma prawo do przedłużenia okresu, w którym Praca powinna zostać ukończona, jeśli nie można wymagać od Coulisse ukończenia Pracy w uzgodnionym terminie w wyniku działania siły wyższej, okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi Klient, lub w wyniku większej ilości pracy.
3. Jeśli rozpoczęcie lub postęp Prac zostaną opóźnione przez czynniki, za które odpowiedzialność ponosi Klient, szkody i koszty wynikające z tego dla Coulisse zostaną zrekomensowane przez Klienta.
4. Jeśli klient ogłosi upadłość lub złoży wniosek o zawieszenie płatności, lub jeśli zostanie na niego nałożone jakiegokolwiek zgodne z prawem zajęcie przez osobę trzecią, o ile zajęcie to nie zostanie zniesione w ciągu jednego miesiąca, niezależnie od tego, czy jest ono oparte na zabezpieczeniu, Coulisse ma prawo bez dalszego powiadomienia zawiesić wykonanie Dzieła lub rozwiązać umowę, nawet jeśli Dzieło nie zostało ukończone.

Artykuł 28 Zakończenie i zatwierdzenie

1. Coulisse poinformuje Klienta, gdy Praca zostanie ukończona, a Towary będą gotowe do użycia.
2. Towary i/lub Dzieło zostaną uznane za dostarczone zgodnie z umową, jeśli Towary zostały udostępnione klientowi w stanie gotowym do użycia i/lub klient został poinformowany, że Dzieło zostało ukończone, a klient sprawdził specyfikacje, właściwości, cechy itp. uzgodnione w tym celu, a oświadczenie o dostawie lub zlecenie wykonania dzieła zostało podpisane w celu zatwierdzenia przez klienta.
3. Towary i/lub Dzieło uznaje się również za dostarczone zgodnie z umową, jeśli klient nie dokonał kontroli lub nie złożył reklamacji do Coulisse w terminie dwóch (2) tygodni po udostępnieniu Towarów gotowych do użycia i/lub po powiadomieniu, że Dzieło zostało ukończone, lub znacznie wcześniej, jeśli klient oddał Towary do użytku - w miarę możliwości - przed tym dniem.
4. Jeśli klient odrzuca Towary lub Dzieło, musi to zrobić na piśmie lub drogą elektroniczną, wskazując wady, które są powodem odrzucenia. Drobne wady, które mogą zostać naprawione w rozsądnym terminie, nie będą powodem odrzucenia.
5. Po dniu, w którym Towary i/lub Dzieło zostaną uznane za dostarczone, Towary i/lub Dzieło pozostają na ryzyko Klienta.
6. Prace jeszcze niewykonane lub nieukończone przez osoby trzecie zaangażowane przez klienta lub w jego imieniu, które mają wpływ na prawidłowe użytkowanie Towarów, nie mają wpływu na gotowość do użytkowania i dostawy.
7. Jeśli klient życzy sobie wprowadzenia zmian w Towarach i/lub Dziele po dostawie, będzie to traktowane jako dodatkowa praca. Coulisse będzie wówczas uprawniona do oddzielnego obciążenia klienta wynikającymi z tego kosztami i/lub czasem, który zostanie na nie poświęcony zgodnie z artykułem 26.
8. Po dniu, w którym Utwór zostanie uznany za dostarczony, Coulisse nie ponosi już odpowiedzialności za wady Utworu. Nie ma to zastosowania w przypadku wady, która ujawniła się w uzgodnionym okresie konserwacji i która nie mogła zostać rozpoznana przez klienta w momencie dostawy, chyba że Coulisse uprawdopodobni, że wada musi być przypisana z wysokim stopniem prawdopodobieństwa do okoliczności, którą można przypisać klientowi. Postępowanie sądowe z powodu takiej wady nie będzie dopuszczalne, jeśli zostanie wszczęte po upływie jednego roku od wygaśnięcia okresu konserwacji.

Artykuł 29 Zawieszenie przez klienta, wcześniejsze rozwiązanie umowy

1. Klient jest upoważniony do zawieszenia wykonywania Prac w całości lub w części. Koszty, które Coulisse musi ponieść w wyniku zawieszenia, oraz szkody poniesione przez Coulisse w wyniku zawieszenia zostaną zrekomensowane przez klienta.
2. Jeśli podczas zawieszenia dojdzie do uszkodzenia Dzieła, Coulisse nie będzie ponosić kosztów takiego uszkodzenia.
3. Jeśli zawieszenie trwa dłużej niż 14 dni, Coulisse może zażądać proporcjonalnej zapłaty za wykonaną część Prac i dostarczone Towary. Materiały budowlane przywiezione na miejsce pracy, jeszcze nieprzetworzone, ale już opłacone przez Coulisse, zostaną uwzględnione.
4. Jeśli zawieszenie Dzieła trwa dłużej niż trzy miesiące i bez uszczerbku dla postanowień artykułu 18, Coulisse jest upoważniona do rozwiązania umowy i pozostawienia Dzieła w stanie niekompletnym. W takim przypadku płatność musi zostać dokonana zgodnie z poniższym paragrafem.
5. W przypadku zawieszenia, o którym mowa w poprzednim paragrafie, lub w przypadku (przedterminowego) rozwiązania umowy przez klienta, mimo że Dzieło nie zostało jeszcze

ukończone, Coulisse będzie uprawniona do pełnej kwoty umowy, powiększonej o koszty, które musiała ponieść w wyniku nieukończenia i pomniejszonej o koszty zaoszczędzone dzięki zawieszeniu i/lub rozwiązaniu umowy. Coulisse jest uprawniona do naliczenia 10% wartości nieukończonej części Prac zamiast powyższego roszczenia.